Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1952)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Der Apparat für individuelles Handstricken

PASSAP-D

mit dem freien Nadelsystem



HANDSTRICKEN

LEICHT GEMACHT

DASIST

SEIT 1939

UNSERE DEVISE!

Passap-Stricken
einVergnügen!

PASSAP-D strickt keine Maschinenarbeit

Er hat keine empfindlichen Maschinen-Nadeln, braucht keine Gewichte und muß nicht am Tisch angeschraubt werden.

PASSAP-D strickt echte Handarbeit

Schnell und sicher strickt man mit PASSAP-D nicht nur gerade glatte Streifen, sondern **glatt und Rippen** flächenweise, jede Form und alle Handstrickmuster, mit jedem Material.

Mit den neuen Spezialkämmen für Jacquard-Muster

strickt man die sonst so mühseligen Norweger-Muster reihenweise und ohne Aufhäkeln einzelner Maschen.

ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST!

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt Nr. 582 und Angabe der nächsten Vertretung bei PASSAP AG., Postfach Zürich 27

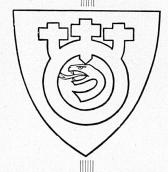
Auch Dir bietet die

KONKORDIA

SCHWEIZERISCHE KRANKEN- UND UNFALL-KASSE

Schutz bei Krankheit und Unfall

- Drittgrößte zentralisierte Kranken- und Unfall-Kasse der Schweiz
- Aufgebaut auf dem Grundsatz der Gegenseitigkeit
- Über 35 Jahre im Dienste des Schweizervolkes
- Mehr als 150000 Versicherte in 450 Ortssektionen
- Freizügigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein
- Mit besonderen Vergünstigungen für kinderreiche Familien

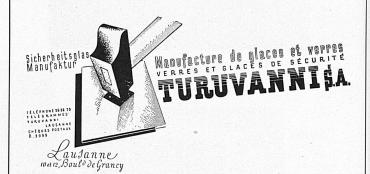




Krankenpflege-Versicherung
Krankengeld-Versicherung
Unfallpflege-Versicherung
Unfallgeld-Versicherung
Zusatzversicherung für Krankengeld
Spitalzusatz-Versicherung
Wöchnerinnenfürsorge
Sterbegeld
Erweiterte Leistungen in
Tuberkulosefällen

Verlangen Sie Prospekte bei der Zentralverwaltung, Bundesplatz 15, LUZERN, oder bei den Ortssektionen







Moulages en verre pour la construction
Dalles — Pavés — Briques — Tuiles
Verres pour revêtements
THERMOLUX
Le verre ondulé armé
pour toitures

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

61^{me} cours de vacances de français moderne 30 º/₀ de réduction pour les Suisses

- a) Cours général 4 séries de 3 semaines du 14 juillet au 4 octobre
- b) Cours spécial réservé aux maîtres et aux maîtresses de français Du 14 juillet au 9 août
- c) Cours élémentaire 4 séries de 3 semaines du 14 juillet au 4 octobre Excursions - Soirées

Pour renseignements et programmes s'adresser aux Cours de vacances, Université de Genève



A.G. für Keramische Industrie Laufen

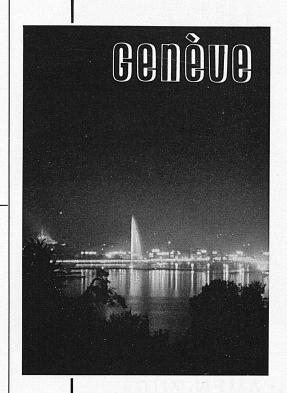


ZUGER KANTONALBANK ZUG

STAATSGARANTIE

Hypothekar- und Handelsbank

Niederlassungen in allen Gemeinden des Kantons



LES PRINCIPALES MANIFESTATIONS A GENÈVE

23 mai-septembre

REPRÉSENTATIONS QUOTIDIENNES DE

VARIÉTÉS

MUSIC-HALL - GRAND CASINO

14-22 juin

Semaine de la Rose

Samedi 14 juin matinée CONCOURS INTERNATIONAL D'ÉLÉ-GANCE AUTOMOBILE «La Rose d'Or»

15 juin matinée «LE FEUILLU» au Pare de la Grange mardi 17 juin soirée CONCERT SYMPHONYOUR soirée CONCERT SYMPHONIQUE par l'Orchestre

de la Suisse Romande, dirigé par M. Ansermet

Jeudi 19 juin matinée «BALLETS de l'Opéra de Paris»

et soirée au Parc de la Grange

21 et 22 juin

soirée «LE BOURGEOIS GENTILHOMME» de Molière, au Parc de la Grange

14 juin - 28 septembre

Exposition Raoul Dufy (Musée d'Art

et d'Histoire)

5-6 juillet

2º Motocross International de

11-25 jullet

Grande Quinzaine du Casino Ballets du Marquis de Cuevas et de Loïe Fuller

Récital de vedettes

15-18 août

Fêtes de Genève Redoutes Nocturnes, Corsos fleuris, Grand feu d'artifice, Bals,

Concerts, Batailles de confetti

30 août-22 septembre

Exposition «MONTRES ET BIJOUX» et exposition internationale

d'Automates

3-13 septembre

Rencontres Internationales

11-14 septembre

Congrès International de Magie au Grand Casino

22 septembre - 5 octobre Concours International d'Exécution Musicale

Bal diplomatique





Eine Wanderausstellung für jung und alt!

Aus Anlaß des hundertjährigen Bestehens des elektrischen Nachrichtenwesens in der Schweiz hat die «Pro Telephon» einen Ausstellungszug eingerichtet, der in neun Wagen die Entwicklung des Telegraphen- und Telephonwesens in unserem Land veranschaulicht. Die einzelnen Abteilungen dieser Ausstellung sind: Telegraph, Telephon, die Übertragung der Gespräche auf Distanz, Automatik, internationale Verbindungen, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Telephonrundspruch und Dienstnummern, Industrie, Gewerbe, Handel und Lehranstalten, Telephoneinrichtungen beim Abonnenten.

Der Fahrplan des Ausstellungszuges lautet wie folgt:

Zürich	10.–16. Mai	Langenthal	8 9. August
Zug	17.–18.	Burgdorf	10.–11.
Luzern	19.–24.	Solothurn	12.–14.
Altdorf	25.–26.	Grenchen	15.–16.
Schwyz	27.–29.	Delémont	17.–18.
Rapperswil	30.–31.	Bienne	19.–21.
Glarus	3 4. Juni	Chde-Fonds	2224.
Chur	5 7.	Neuchâtel	2527.
Sargans	8 9.	Yverdon	28.–29.
Altstätten	10.–11.	Payerne	3031.
Rorschach	12.–13.	Fribourg	1 3. Sept.
St. Gallen	14.–18.	Bern	4 9.
Herisau	19.–20.	Thun	10.–12.
Wattwil	2122.	Interlaken	13.–14.
Wil	2324.	Brig	15.–16.
Winterthur	2527.	Sion	17.–19.
Frauenfeld	2829.	Martigny	2021.
Kreuzlingen	30 1. Juni/Juli	Aigle	2223.
Schaffhausen	2 4. Juli	Vevey	2425.
Baden	5 7.	Genève	2630.
Lenzburg	8 9.	Nyon	1 2. Okt.
Brugg	10.–11.	Lausanne	3 6.
Aarau	12.–14.	Bellinzona	8.–10.
Zofingen	15.–16.	Locarno	1112.
Olten	17.–19.	Lugano	1315.
Liestal	1 2. August	Mendrisio	16.–17.
	경에서 하게 되는 않는 물리를 통해 들어 들어서 있었다. 우리가 뭐 하를		









grüßt und empfiehlt sich bei Ausflügen und für schöne Ferien



ZUGER FESTTAGE: 600-JAHR-FEIER



27. Juni 1952 Kinderfest
28. Juni 1952 Festspiel
29. Juni 1952 Historischer Festzug und Volksfest

Prospekte und Auskunft durch das Verkehrsbüro Zug

Alpenstraße 15, Telefon (042) 4 00 78



INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

1000 m über Meer

Internationale Schule für Knaben

Leitung: Dr. J. Ostermayer-Bettschart vom 7. bis 18. Lebensjahr

Schweizer Sektion

mit allen Schulstufen: Primar- und Sekundarschule, Gymnasium Oberrealschule, Handelsabteilung

Ferienkurse Juli-September



Werk Gubelstraße der Landis & Gyr AG, Zug Fabrik für Elektrizitäts-Zähler und Apparate

Landis & Gyr S.A. Zug, Usine Gubelstrasse Fabrique de compteurs et appareils électriques

FABRIKATIONSPROGRAMM

Zähler für Gleich- oder Wechselstrom

Zähler für Spezialtarife – Präzisionszähler Registriergeräte «MAXIGRAPH» und «PRINTO-MAXIGRAPH» Summenzähler – Eichstationen – Eichzähler Fernzählung – Fernmessung – Fernsteuerung Meßwandler – Zeitschalter – Schaltapparate – Relais

Wärmetechnische Steuerapparate und Meßgeräte

Thermostate – Motorventile – Steuerapparate für Heizungen Widerstandsthermometer – Thermo-elektrische Pyrometer Elektrische Anzeigeinstrumente – Mehrfarbenpunktschreiber Rauchgasprüfer – Mengenmesser – Ringwaagen Zentrale Temperaturmeßanlagen – Salinometer

NOTRE PROGRAMME DE FABRICATION

Compteurs pour courant continu ou alternatif

Compteurs avec dispositifs de tarification spéciaux
Compteurs totalisateurs – Compteurs de précision
Enregistreurs «MAXIGRAPHE» et «PRINTO-MAXIGRAPHE»
Stations d'étalonnage – Compteurs-étalons
Télécomptage – Télémesure – Télécommande
Transformateurs de mesure – Interrupteurs horaires
Contacteurs – Interrupteurs à distance – Relais

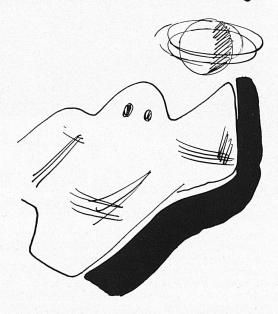
Appareils de mesure et de contrôle thermique

Thermostats – Vannes motorisées – Commande de chauffage Thermomètres à résistance – Pyromètres thermo-électriques Instruments indicateurs électriques – Enregistreurs par points Analyseurs des gaz de combustion – Salinomètres Débitmètres à tore pendulaire «Girotube», à flotteurs Centrales de mesure de température – Relais temporisés

LANDIS & GYR AG. ZUG

In 2682

GUT GERUHT Gewappnet für den Tag



Die erste Nacht in einem neuen Bett? -Achten Sie dabei auf den Traum? — Nebensache! — Achten Sie auf die Matratze, die gute Roßhaarmatratze, dann schlafen Sie gut.

Die gute Roßhaarmatratze, die Matratze mit Schnyder Roßhaar und der aufgenähten Qualitätsetikette



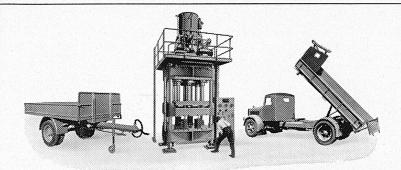
seit 125 Jahren

J. Schnyder A.G. Pferdehaarspinnerei Wädenswil





FRATELLI BRANCA S. A., DISTILLERIE, CHIASSO



Hydraulische Pressen Anhänger

Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit und Zweckmäßigkeit bilden das Ergebnis jahrelanger Konstruktionserfahrung.



WIRZ KIPPER

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31

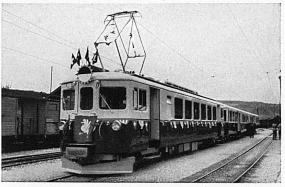


Photo S. Glasson, Bulle

Spezial-Kunstharz-Emaillen und Lacke Für den Anstrich von Eisenbahn- und Straßenbahnwagen, Trolleybus usw. – Langjähriger Lieferant der Bundes- und Privatbahnen

TEMPEROL

-Qualitäten auf neuester Rohstoffbasis: Emaillen Lacke Farben

auf Kunstharz-, Zellulose- und Ölbasis, zum Spritzen, Streichen, Tauchen Luft- und ofentrocknend

Für Maschinen, Apparate, Autos, Möbel und jeden Industriebedarf

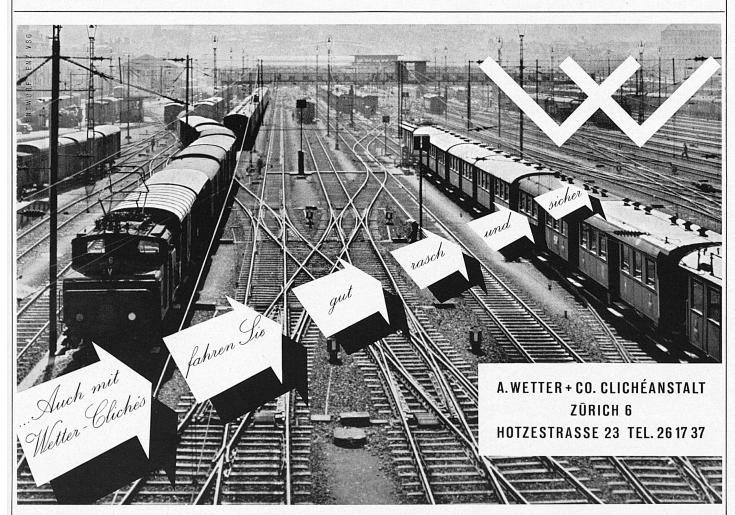
FERROSTAR Rostschutzfarben

NEU: Reaktions-Grund Temperol 60 292, 30 Min. lufttrocknend für Eisenkonstruktionen aller Art, Brücken, Masten usw. Holzschutzöl. Chaletlacke

die seit Jahren bestbekannten Qualitätsfabrikate der

VERNISOL S.A., VEVEY

Chemische und Lackfabrik Tel. (021) 5 11 04 / 05





als Reiseerlebnis unvergeßlich

un souvenir pour la vie

Die schöne Reise nach Zermatt - via Furka und Oberalp führt mit dem dienstbereiten, raschen und bequemen Mittel der Eisenbahnen ausgesprochen prachtvollen Landschaften und berühmten Glanzpunkten nach; sie stellt eine sommerliche Diagonale dar, die viele weitere Kombinationen des Reisens nach Zermatt und den hochalpinen Wundern des Gornergrates erschließt. Nach Zermatt fahren ist immer ein Genuß.

Le village du Cervin vous convie au plus beau des voyages. N'hésitez point. En été, du 8 juin au 4 octobre, la voie à recommander entre toutes est celle qui emprunte la ligne Furka-Oberalp. En une petite journée d'un voyage passionnant à travers une région des plus intéressantes vous êtes transporté à Zermatt, toujours prêt à vous accueillir, avec ses innombrables ressources, en pleine beauté.

GLACIER-EXPRESS

Der Glacier-Expreß, mit direkten Wagen St. Moritz-Brig-Zermatt und Chur-Andermatt-Brig oder umgekehrt, verkehrt vom 1. Juli bis 10. September. / Le Glacier-Express, avec voitures directes St-Moritz-Brigue-Zermatt et Coire-Brigue ou vice-versa, circule du 1er juillet au 10 septembre 1952.

Das Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zermatt und Das Fertenutiett erteichtert ale Neise mach Zermat und Gornergrat aufs angenehmste. Die Gornergrat-Bahn ist, ge-mäß Sommerfahrplan, vom 18. Mai bis 4. Oktober 1952 in Betrieb; die Furka-Oberalp-Bahn durchgehend – von der Rhone zum Rhein – vom 8. Juni bis 4. Oktober.

Le billet de vacances facilite très avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat. Le chemin de fer du Gornergrat circule cette année, conformément à l'horaire d'été, du 18 mai au 4 octobre; la ligne F. O. dès le 8 juin.

Prospekte. Fahroläne und Auskünfte ieder Art durch die Reiseagenturen und Verkehrsbüros. / Prospectus, horalres et renseignements auprès des Agences de voyages, Bureaux officiels de renseignements et Offices de tourisme.



Besuchen Sie uns





CAFÉ - RESTAURANT HUMMER- und AUSTERNBAR

Gediegene Säle für Anlässe



Bubenbergplatz, beim Bahnhof

31 Jahre

Pro Arte

The state of

KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL

Am Blumenrain

Antiquitäten Bilder Möbel

Gegründet am 12. November 1919 Leitung: Dr. J. Coulin

Emmentalerhof

Neuengasse 19 BERN Telefon 2 16 87

Walliser Keller

Neuengasse 17 BERN Telefon 2 16 93

Gaststätten, wo man sich wirklich wohl fühlt Anerkannt für Küche und Keller

Mit bester Empfehlung

ANSELM IMBODEN

Neuer Inhaber









2 minutes de la gare Tea-Room Restaurant français Brasserie La bonne table réjouit l'estomac Bar-Pianiste Caveau-Duo



Manufacture of music boxes

IVOLÈNE - PAUL RUCHAT - GENÈVE

121, rue de Lausanne, téléphone (022) 2 25 46

On sale in every souvenirs shop For export inquiries invited



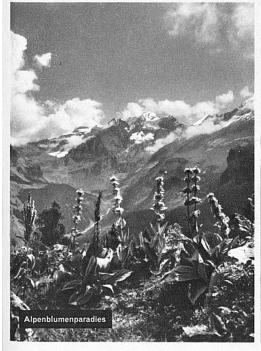




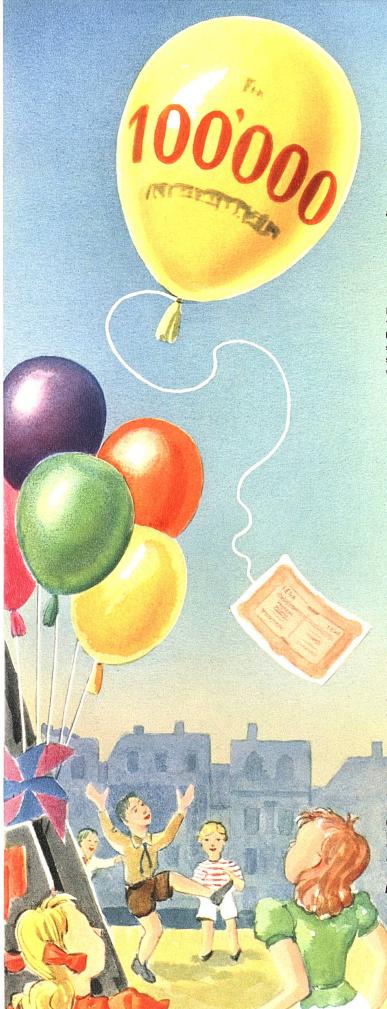
Rankers Oberland - 1200 m / 4000 feet

Das heimelige Bergdorf an der Lötschberglinie ist seit Jahrzehnten als idealer Sommer- und Winterkurort bekannt. Gute, staubfreie Autostraße. Eine Sesselbahn führt hinauf zum Öschinensee, eine Luftseilbahn ins Gemmigebiet. Schöne Wälder verlocken zu Spaziergängen, Schwimmbad und Tenniscourts bieten willkommene Abwechslung. Ein Kranz von SAC-Hütten macht die stolzesten Gipfel des Berner Oberlandes leicht erreichbar. Verlangen Sie Auskunft und Prospekte durch das Verkehrsbüro Kandersteg, Tel. (033) 9 61 20

Photos: Gemmerli, Zürich; Hari, Kandersteg; Steiner, St. Moritz; Studer, Steffisburg







LOTTERIE SEVA81

Haupttreffer

Fr. 100000.-

außerdem Fr. 20 000.-, Fr. 10 000.-, $2 \times$ Fr. 5 000.- etc. etc. und trotzdem total 41 669 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 535 000.-

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

Für jedes gewünschte Los Fr. 5.- (für jede 5-Los-Serie Fr. 25.-, für jede 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rappen für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp. Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Beachten Sie die besonderen Vorteile unseres Trefferplanes!

1 à 100 000.- = 100 000.-1 à 20 000.- = 20 000.-1 à 10000.- = 10000.-2 à 5 000.- = 10 000.-2000.-= 4 à 8 000.-1 000.- = 20 000.-20 à 40 à 500.- = 20000.-200 à 100.- = 20000.-400 à 30.- = 12 000.-15.- = 15 000.-1000 à 10.- = 200 000.-20 000 à 20 000 à 5.- = 100000.-41 669 Treffer/Lots = 535 000.-

Le gros lot de

Frs 100 000.-

en plus Frs 20 000.-, Frs 10 000.-, 2 × Frs 5 000.- etc. etc. et quand même au total 41 669 lots d'une valeur globale de Frs 535 000.-

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

Versez pour chaque billet désiré Frs 5.- (pour chaque série de 5 billets Frs 25.-, pour chaque série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Avez-vous observé les avantages particuliers de notre plan de tirage?

ZIEHUNG 5. JULI
TIRAGE 5 JUILLET